



帐单牌

这张牌是获胜的关键，因为必须靠这张牌来结束游戏。每次手上集满6张不同颜色边框的纸牌时，玩家必须马上高喊“结帐”。接下来当这个玩家成功取得帐单牌，配上手中6张食物牌、不能有重复的食物、不能有功能牌，就成为这一回游戏的赢家。

帐单牌是唯一一张既可以从牌面朝下的抽牌牌堆中取得，也可以从牌面朝上的弃牌牌堆中取得的功能牌。游戏过程中，任何一个玩家抽到帐单牌但手上还没有集满6道食物的时候，必须马上把帐单牌打出剔除，因为在集满6张食物牌之前帐单牌是无用的。这个情形有时会帮助下一个玩家，因为他可能已集满6张食物牌，收入这张上个玩家打出的帐单牌，就赢了这一回游戏。

注意！若有玩家即使手中集满可以赢牌的7张牌（6张食物牌加帐单牌）但忘了喊“结帐”，就失去这一轮赢牌的机会。

赢家

集满 6 张食物牌加 1 张帐单牌的人赢牌。

最先集满 6 张边框颜色不同的食物牌（不能重复、不能包含功能牌）并找到帐单牌的玩家就成为赢家。



WARNING: Product not suitable for children under 3 yrs.

Small parts can be created which if swallowed or inhaled, may causing suffocation. Keep packaging for future reference.



大厨 Chef

由 **GIACOMO GIANLORENZI** 构思创造

ALESSANDRO BACCHETTA 的原创绘图

ANDREA GUERRINI 美术排版



Video Tutorial on
www.youtube.com



English instructions on
www.chefgames.it



   Art. CG2041
www.chefgames.it
100% 意大利制造

© 2020 - CHEFGAMES - All rights reserved - TUTTI I DIRITTI RISERVATI

CHEFGAMES branded games are produced and distributed by:
Digital Multimedia Production di Andrea Guerrini
Via del Giuncheto, 10 - 52037 Sansepolcro (AR) - Italia - P.I. 01567940513



大厨 Chef

说明

大厨



说明

游戏人数 2 至 8 人。建议年龄 6 岁以上。

内容

共100张纸牌，内容分为：

- 10 张棕色边框纸牌，图为中秋节庆的食物
- 10 张绿色边框纸牌，图为清明节庆的食物
- 10 张红色边框纸牌，图为春季节庆的食物
- 10 张黄色边框纸牌，图为端午节庆的食物
- 10 张紫色边框纸牌，图为冬至节庆的食物
- 10 张蓝色边框纸牌，图为各种不同种类的茶
- 5 张惩罚纸牌，图为空盘子
- 5 张惩罚纸牌，图为节食用量尺
- 5 张惩罚纸牌，图为空白菜单
- 5 张惩罚纸牌，图为脏盘子
- 10 张图为大厨的纸牌
- 10 张图为帐单的纸牌

游戏目标

成为第一个集满属于 6 个不同中国节日（可由纸牌上边框的颜色辨识）的6 种食物牌，加上帐单纸牌，组合成大厨精选菜单的玩家。

游戏规则

庄家均匀洗牌之后，不需发牌给每一个玩家。而是将所有纸牌面朝下置于桌面中心，再将最上面的第一张牌翻开置于牌堆旁边，作为弃牌牌堆的第一张牌，由此开始游戏。如果第一张牌就是功能牌，庄家必须继续翻牌直至翻到一张食物牌为止，接着由庄家左手边的玩家开始游戏（以顺时针方向轮转），由以下四种可能选择一种：

- 从牌面朝下的抽牌牌堆抽取一张牌，可以选择是否打出剔除（是否打牌剔除可以自由决定）。
- 从弃牌牌堆中拿回有用的牌，不能打出任何其它纸牌。
- 从自己手上的牌中打出一张功能牌，但不能抽牌也不能剔除手中任何其他纸牌。
- 打出手中重复的食物牌，不能另外抽牌。

抽来的牌必须牌面朝上置于自己面前，让所有其他玩家都能清楚看见。

整个游戏过程皆以牌面摊开朝上的状态进行。

集满六张不同边框颜色但不重复食物、不含功能牌的纸牌时，玩家必须高喊“结帐！”，接下来当玩家抽到帐单牌的时候，就成为赢家。

如果中央面朝下的抽牌牌堆抽完了但游戏仍未结束，只需要将弃牌牌堆重新洗牌后翻面（变成另一堆牌面朝下的抽牌牌堆），保留最后一张被玩家淘汰的牌作为继续游戏的开始牌。

功能牌

功能牌不会给抽到的玩家本身造成困难，而是可以用来阻碍下一个玩家。

功能牌只能来自牌面朝下的抽牌牌堆。玩家可以决定一抽到马上使用，或是抽到之后暂时保留，等待适当时机再使用。若选择等待适当时机使用，当玩家由自己拥有的牌中直接打出功能牌时，就不能事先抽牌，之后也不能再剔除牌。

使用功能牌时，玩家需将功能牌放置于弃牌牌堆上，下一位玩家必须执行纸牌上所写的惩罚动作。

如果下一个玩家没有足够的牌数足以剔除，玩家就不可使用功能牌。

功能牌为以下几种：



大吃牌（失去两盘食物）

当一个玩家打出这张牌时，下一个玩家必须舍弃两张食物牌，放置在弃牌牌堆上，然后然后跳过这一轮，直接轮换下一个玩家。该舍弃的两张牌需由打出大吃牌的玩家来选择。（只有在仅只两个玩家进行游戏时，因大吃牌剔除的纸牌不能被其中任何一个玩家捡起使用）



节食牌（失去一盘食物）

当一个玩家打出这张牌时，下一个玩家必须舍弃一张食物牌，放置在弃牌牌堆上，然后跳过这一轮，直接轮换下一个玩家。该舍弃的牌需由打出节食牌的玩家来选择。（只有在仅只两个玩家进行游戏时，因大吃牌剔除的纸牌不能被其中任何一个玩家捡起使用）

空盘牌（跳过一轮）

当一个玩家打出这张牌时，下一个玩家必须跳过这一轮，直接换再下一个玩家。



空白菜单牌（反转轮转顺序）

当一个玩家打出这张牌时，游戏的轮转方向必须反转。



大厨牌

大厨牌允许玩家从下一个玩家的牌中索取任何一张纸牌，加到自己的牌中。大厨牌不能因任何功能牌而被选出剔除，也不能从弃牌牌堆中被捡起。要使用大厨牌时只需将大厨牌放置于弃牌牌堆上，接下来的下一个玩家不需跳过一轮，可以继续正常地进行游戏。

如果下一个玩家手中没有任何食物牌，玩家就不能使用大厨牌。

注意：只有当玩家已经完整集满菜单，但抽牌抽到大厨牌时，才能立刻把大厨牌剔除，再重新抽一张牌。当大厨牌被收入自己的牌中时，则保留它可以向下一个玩家索取一张食物牌的功能。





BILL CARD

This card is crucial for victory, as this card ends the game.

EVERY TIME the menu with the six different-coloured borders is completed, the player must call "THE BILL"!

The player wins the game when he successfully draws the bill card, having already completed the six dish cards, without duplicates or action cards.

The bill is the only action card that can be drawn from both the draw pile and from the discard pile.

In the course of the game, whenever a player draws the bill card from the draw pile but has not yet collected the six dish cards, he must immediately discard it as it has no value at this point. However, this situation may help the next player to win, since he will win if he draws the bill card that has just been discarded.

Warning! If a player forgets to call the bill, he will lose out on the chance of winning in that turn, even if he has already completed the menu (six dish cards plus "the bill!" card).

THE WINNER

The winner is the player who is left with only the six dish cards, plus the bill.

The first player who completes the six different-coloured borders (having discarded all duplicate dish and action cards) and then draws the bill card, wins.



WARNING: Product not suitable for children under 3 yrs.

Small parts can be created which if swallowed or inhaled, may causing suffocation.
Keep packaging for future reference.



Chef

developed by
GIACOMO GIANLORENZI

original illustrations
ALESSANDRO BACCHETTA

graphic design
ANDREA GUERRINI



Video Tutorial on
www.youtube.com



English instructions on
www.chefgames.it



   Art. CG2041
www.chefgames.it
100% MADE IN ITALY

© 2020 - CHEFGAMES - All rights reserved - TUTTI I DIRITTI RISERVATI

CHEFGAMES branded games are produced and distributed by:
Digital Multimedia Production di Andrea Guerrini
Via del Giuncheto, 10 - 52037 Sansepolcro (AR) - Italia - P.I. 01567940513



大廚 Chef

INSTRUCTIONS

Chef



INSTRUCTIONS

2 to 8 PLAYERS, AGE 6+

CONTENT

100 cards, comprising:

- 10 cards (orange border) Dragon Boat Festival Food.
- 10 cards (red border) Spring Festival Food.
- 10 cards (purple border) Solstice Festival Food.
- 10 cards (green border) Tomb-sweeping Day Food.
- 10 cards (blue border) Various types of Tea.
- 10 cards (brown border) Mid-Autumn Festival Food.

- 5 penalty cards depicting an empty plate.
- 5 penalty cards depicting a measuring tape.
- 5 penalty cards depicting a blank menu.
- 5 penalty cards depicting a pile of dirty plates.

- 10 cards depicting the Chef.
- 10 cards depicting the bill.

AIM OF THE GAME

The aim is to be the first player to create the chef's menu, consisting of 6 dishes cards from 6 different Chinese Festivals (identified by the colour of the card's border) plus the bill card.

HOW TO PLAY

The dealer shuffles the cards but does not deal any cards to the players. He instead places the deck in the centre of the table and flips the first card so it is face-up to start both the discard pile and the game.

If the first card to be flipped is an action card, cards are flipped until a dish card is found. The player on the dealer's left then starts the game (gameplay is clockwise) by doing one of the following:

- Drawing from the draw pile, with discard option (discarding is optional)

- Drawing a useful dish card from the discard pile, with no discard option.

- Playing an action card from his hand, with no draw or discard option.

- Discarding a duplicate dish card from his hand, without drawing.

THE CARDS DRAWN MUST BE PLACED FACE-UP IN FRONT OF EACH PLAYER SO THAT EVERYONE CAN SEE THEM

CARDS ARE KEPT FACE UP THROUGHOUT THE GAME.

When a player reaches the sixth different-coloured border, without duplicate dish or action cards, he must call "THE BILL!" If the player then draws the bill card he wins.

If the last card in the draw pile is drawn before the end of the game, the discard pile is simply shuffled and turned face-up (and becomes the new draw pile), leaving the last card to be discarded as the first card of the discard pile.

ACTION CARDS

Action cards do not penalise the player who draws them but are played against the next player.

Action cards can only be drawn from the draw pile. They can be played as soon as they are drawn or kept until the time is right. If kept, a player playing an action card from his own hand cannot **draw before or discard after playing the card.** **When an action card is discarded, it is placed on the discard pile and the next player is subject to the penalty written on the card.** Action cards cannot be played if the player penalised by the cards does not have enough dish cards to discard.

The following are action cards:



BINGE EAT (LOSE TWO DISH CARDS)

When playing this card the next player **must discard two dish cards into the discard pile and SKIP A TURN.** The player who inflicted the penalty chooses which cards are discarded.

(In the case of two-player games only, dish cards discarded as the result of penalties cannot be used by either player).



WEIGHT LOSS DIET (LOSE ONE DISH CARD)

When this card is played the next player **must discard a dish card into the discard pile and SKIP A TURN.**

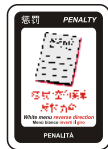
The player who inflicted the penalty chooses which card is discarded.

(In the case of two-player games only, dish cards discarded as the result of penalties cannot be used by either player).



EMPTY PLATE (SKIP A TURN)

When this card is played the next player **SKIPS A TURN.**



WHITE MENU (CHANGE DIRECTION OF PLAY)

When this card is played the **DIRECTION OF PLAY IS REVERSED**



CHEF CARD

The Chef card allows a player to take any dish card from the next player and add it to his own hand. It cannot be drawn through a penalty or drawn from the discard pile. **Playing the Chef card simply means placing it on the discard pile. The next player DOES NOT SKIP A TURN and CONTINUES TO PLAY AS NORMAL.**

Chef cards cannot be played if the player penalised by the cards does not have at least one available dish card.

Please note: You will only be able to draw a second card if you draw and immediately discard the Chef card after you have completed the menu and are waiting for the bill.

If you instead add the chef card to your hand, the card retains the function of taking one dish card from the next player.



IL CONTO

Questa carta è determinante per la vittoria, perché con questa finisce il gioco.

OGNI VOLTA che si completa il menù con le sei cornici di colore diverso, il giocatore deve chiamare a voce alta **"IL CONTO!"**.

Il giocatore vincerà la partita, **quando riuscirà a pescare la carta conto avendo già le sei portate, senza doppioni, né carta azione.**

Il conto è l'unica carta azione che si può pescare dal mazzo coperto e dal mazzo di scarto.

Durante il gioco, ogni volta che un giocatore pesca il conto dal mazzo coperto e non ha ancora le sei portate, **deve immediatamente scartarlo, perché al momento non ha nessun valore.** A volte però questa situazione potrebbe favorire la vittoria del concorrente successivo, che pescando il conto appena scartato, vincerà.

ATTENZIONE! Se qualcuno dimentica di chiamare il conto, pur avendo già il menu completo per concludere il gioco (6 portate più la carta "IL CONTO!"), **perde, in quel turno, la possibilità di vincere.**

IL VINCITORE

Vincerà chi rimarrà soltanto con le **sei portate**, più il conto. Il primo giocatore che metterà insieme le sei cornici di colore diverso, (avendo scartato tutte le portate doppie e le carte azione) e troverà poi la carta conto, sarà il vincitore.



0-3 CE

AVVERTENZE: Prodotto non adatto ai bambini di età inferiore ai 3 anni.

Possibile creazione di piccole parti che se ingerite o inalate potrebbero causare soffocamento. Conservare l'imballo per qualsiasi informazione e/o futuro riferimento.



Chef

ideato da
GIACOMO GIANLORENZI

illustrazioni originali di
ALESSANDRO BACCHETTA

grafica
ANDREA GUERRINI



Video Tutorial su
www.youtube.com



English instructions on
www.chefgames.it



f i y Art. CG2041
www.chefgames.it
100% MADE IN ITALY

© 2020 - CHEFGAMES - All rights reserved - TUTTI I DIRITTI RISERVATI

I giochi a marchio CHEFGAMES sono prodotti e distribuiti da
Digital Multimedia Production di Andrea Guerrini

Via del Giuncheto, 10 - 52037 Sansepolcro (AR) - Italia - P.I. 01567940513



大廚 Chef

ISTRUZIONI

Chef



DA 2 a 8 GIOCATORI - DAI 6 ANNI

CONTENUTO

100 carte suddivise come segue:

- 10 carte (cornice arancione) Festa delle Barche del Drago.
- 10 carte (cornice rossa) Capodanno Cinese.
- 10 carte (cornice viola) Festa del Solstizio d'Inverno.
- 10 carte (cornice verde) Festa delle Tombe.
- 10 carte (cornice blu) Vari tipi di Tè.
- 10 carte (cornice marrone) Festa di Mezzo Autunno.

- 5 carte penalità raffiguranti un piatto vuoto.
- 5 carte penalità raffiguranti il metro della cura dimagrante.
- 5 carte penalità raffiguranti un menu bianco.
- 5 carte penalità raffiguranti una pila di piatti sporchi.

- 10 carte raffiguranti lo Chef.
- 10 carte raffiguranti il conto.

OBIETTIVO DEL GIOCO

Essere il primo giocatore a formare il menu dello chef, composto da 6 portate di 6 festività cinesi differenti (riconoscibili attraverso il colore della cornice delle carte) più la carta conto.

COME SI GIOCA

Si gioca a carte scoperte.

Dopo aver mescolato le carte, il mazziere non distribuisce nessuna carta ai giocatori, ma deposita il mazzo al centro del tavolo e gira la prima carta, per dare inizio al mazzo di scarto e al gioco. Nel caso in cui la prima carta girata fosse una carta azione, si continua a girarne altre fino a trovare una portata, dopodiché il giocatore a sinistra del mazziere dà inizio al gioco (in senso orario), scegliendo tra le seguenti possibilità:

- Pescare dal mazzo coperto potendo anche scartare. (scartare è facoltativo)

- Pescare una portata utile dal mazzo di scarto, senza poter mai scartare.

- Giocare una carta azione tra le proprie carte, senza poter pescare o scartare.

- Scartare una portata tra le proprie carte senza poter pescare.

Le carte che vengono pescate vanno posizionate scoperte davanti ad ogni giocatore alla vista di tutti.

Al raggiungimento della sesta cornice di colore diverso, senza portate doppie né carte azione, il giocatore deve pronunciare ad alta voce "IL CONTO!". In questo modo se pescherà la carta conto sarà il vincitore. Se terminassero le carte del mazzo coperto prima della fine della partita, si dovrà semplicemente mischiare e girare il mazzo di scarto (che diventerà il nuovo mazzo coperto) lasciando come carta di avvio del mazzo di scarto l'ultima carta che è stata scartata.

CARTE AZIONE

Le carte azione non penalizzano chi le pesca ma vanno giocate contro il concorrente successivo.

Le carte azione si possono pescare solo dal mazzo coperto. Si possono giocare appena pescate oppure al momento ritenuto opportuno. Nel secondo caso, se si gioca una carta azione presa dalle proprie carte, **non si può né pescare prima, né scartare dopo**. Quando si gioca una carta azione si deposita sul mazzo di scarto, dopodiché il concorrente successivo deve scontare la penalità scritta sopra. Le carte azione non si possono giocare se il concorrente che le subisce non ha portate sufficienti da scartare. Le carte azione sono le seguenti:



ABBUFFATA (PERDI 2 PORTATE)

Quando si gioca questa carta il giocatore successivo **deve eliminare due portate nel mazzo di scarto e SALTARE IL TURNO**. Le carte da scartare vengono scelte dal giocatore che ha inflitto la penalità. *(Solamente nel caso in cui la partita si svolga fra due concorrenti, le carte scartate dalle penalità non potranno essere riutilizzate da nessuno dei due giocatori).*



CURA DIMAGRANTE (PERDI 1 PORTATA)

Quando si gioca questa carta il giocatore successivo **deve eliminare una portata nel mazzo di scarto e SALTARE IL TURNO**. La carta da scartare viene scelta dal giocatore che ha inflitto la penalità. *(Solamente nel caso in cui la partita si svolga fra due concorrenti, le carte scartate dalle penalità non potranno essere riutilizzate da nessuno dei due giocatori).*



PIATTO VUOTO (SALTA 1 TURNO)
Quando si gioca questa carta il giocatore successivo **SALTA IL TURNO**.



MENÙ BIANCO (CAMBIA GIRO)
Quando si gioca questa carta si **INVERTE IL GIRO**



CHEF

Lo Chef permette di prendere una qualsiasi portata dal concorrente successivo aggiungendola alle proprie carte. Non può essere scartato attraverso una penalità e nemmeno ripescato dal mazzo di scarto. Giocare lo Chef vuol dire semplicemente depositarlo nel mazzo di scarto, dopodiché il concorrente successivo **NON SALTA IL TURNO** e continua a giocare regolarmente. Le carte Chef non si possono giocare se chi le subisce non ha almeno una portata disponibile. **Nota bene: solamente nel caso in cui hai completato il menù in attesa del conto e peschi lo Chef, hai la possibilità, scartandolo subito, di pescare una seconda volta. Se invece lo chef viene depositato tra le proprie carte mantiene la sua funzione di prendere una portata al concorrente successivo.**

